



Auktorisoidun kääntäjän tutkinto 13.11.2021

Kielet ja käännösuunta

suomesta muihin kieliin

Aihepiiri (aukt3)

tekniikka

Käännöstehtävä

Käännettävä teksti on seuraavalla sivulla. Teksti on

Snowek U-aurat: ote käyttäjän käsikirjasta

Lähde:

<https://docplayer.fi/14079688-Snowek-u-aurat-u280-u300-u320-u360-u380-u420m-u420-u460-u480-u520-u540-hd-u600-hd.html>

Käännöksen käyttötarkoitus:

Vakuutusyhtiön riita-asian käsittelyyn.

Laadi käännös Suomen kääntäjien ja tulkkien liiton auktorisoidun kääntäjän ohjeiden mukaisesti. Nimeä käännös ja kirjoita vahvistuslauseke.

Huom! Älä kuitenkaan kirjoita käännökseen omaa nimeäsi, sillä käännös arvioidaan anonyymisti.

Käännettävän tekstin pituus 1966 merkkiä.

2. KONEEN KÄYTTÖTARKOITUS

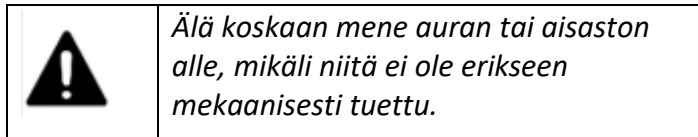
Snowek U-aurat ovat suunniteltu lumen auraukseen piha- ja tiealueilla. U-aurat ovat laajat käänkökulmat omaavia lisäsiipiauroja, jotka soveltuvat monimuotoisille alueille ja joilla lumen ohjaileminen on tehokkaampaa ja helpompaa kuin millään muulla lumityövälineellä.

6 AURAN LIITTÄMINEN PERUSKONEESEEN

Tässä osiossa käsitellään auran turvalliset kiinnitys- ja irrotusmenetelmät. Noudattamalla ohjeita saat auran turvallisesti kiinnitettyä ja irrotettua peruskoneesta.

6.2 AURAN KIINNITTÄMINEN

- Aura on paras kiinnittää tasaisella alustalla, koska kalteva alusta vaikeuttaa auran kiinnittämistä ja voi aiheuttaa laitteen vaurioitumisen.
- Kytke seisontajarru auran liittämisen ajaksi, koska muuten auran ja peruskoneen väliin ei ole turvallista mennä.



- Varmista ensimmäisellä kiinnityskerralla pikakiinnitys koukkujen sopivuus sekä lukitustappien kiinni meneminen. Säädä myös syvyydenrajoittimet sopiviksi. Kiinnitys ja syvyydenrajoittimensäädöt on hyvä tarkistaa ennen jokaista käyttökertaa.
- Hydrauliiikan kytkeminen aloitetaan varmistamalla hydraulikkajärjestelmän olevan paineeton.
- Puhdista seuraavaksi pikaliittimet sekä aurasta ja peruskoneesta. Kytke letkut ja sähkötkohdassa 8 (Tekniset tiedot) esitetyllä tavalla koneeseen. Letkut kannattaa merkitä värillä uudelleen kytkemisen helpottamiseksi.

7.6 TERIEN ASENNUS JA SÄÄTÖ

Terien säätö/vaihto onnistuu helpoiten, kun aura on nostettu ilmaan. Tämä vaatii kuitenkin auran tai työkoneen puomiston vankan tukemisen.

Terä on oikein säädetty kun terä tulee 20 - 50mm terärungosta alaspäin. Älä säädä terää yli 50mm terärungon alapuolelle, koska muuten terä vääntyy helposti. Esillä olevaa terää ei kannata ajaa liian lyhyeksi (alle <12mm etäisyydelle terärungon alareunasta), koska terärunko alkaa kulua, jos terä pääsee liian lyhyeksi. Terien kuntoa kannattaa siis tarkkailla ja säätää terät ajoissa.